

Translation - 2018

Lahore is not only politics but also the ancient center of culture. The Mughal's culture saw the glorious era in this city. The Sikh's culture had the same center. Even, the people of the Sufism had the same center. The writer of the famous book of the Sufism, "Kashaf-al-Mehbob", Hazrat Ali Hejarway-al-Mashoor and Hazrat Dara Gunj Bukhs are also buried in this city. In the era of British, the fashion of the Lahore, was prevalent in the entire India. Even after the establishment of Pakistan, the importance of this city has not been diminished.

Q. 6. (a) Explain the difference between the following word pairs (Any FIVE) by using each word in your own sentences: (5)

- (i) Callous, Callus (ii) Born, Borne (iii) Faint, Feint (iv) Dinghy, Dingy
(v) Lose, Loose (vi) Waiver, Waver (vii) Shear, Sheer (viii) Resister, Resistor

(b) Use ONLY FIVE of the following in sentences which illustrate their meaning: (5)

- (i) Show and tell (ii) Helter-skelter (iii) To the death (iv) Tilt at windmills
(v) Het up (vi) The whole ball of wax (vii) It's about time (viii) Punch-up

Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

لاہور شہر سیاست ہی نہیں ثقافت کا بھی قدیم مرکز ہے۔ مغلوں کی ثقافت نے عروج کا زمانہ اس شہر میں دیکھا۔ سکھ ثقافت کا بھی یہی مرکز تھا۔ علم و ادب کی ثقافت بھی اسی شہر کے حصہ میں آئی۔ اہل تصوف کا بھی یہی مرکز تھا۔ تصوف کی مشہور کتاب کشف المحجوب کے مصنف حضرت علی بجویری المشہور حضرت داتا گنج بخش بھی اسی شہر میں مدفون ہیں۔ انگریزوں کے دور میں بھی لاہور کا فیشن پورے ہندوستان میں رائج ہوتا تھا۔ قیام پاکستان کے بعد بھی اس شہر کی اہمیت کم نہیں ہوئی۔